|  |  |
| --- | --- |
| **Всемирная конференция по международной электросвязи (ВКМЭ-12)** **Дубай, 3−14 декабря 2012 года** | logo_R_ |
|  |  |
|  |  |
| ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ | **Документ 29-R** |
|  | **16 ноября 2012 года** |
|  | **Оригинал: испанский** |
|  | |
| Парагвай (Республика) | |
| предложения для работы конференции | |
|  | |

СТАТЬЯ 1

Цель и область применения Регламента

**MOD** PRG/29/1**#10913**

5 1.3 Настоящий Регламент разработан с целью облегчения глобального взаимосоединения и взаимодействия сетей электросвязи и содействия гармоничному развитию и эффективной эксплуатации технических средств, а также эффективности, полезности и доступности международных служб электросвязи для населения и безопасности этих услуг.

**Основания**: Термин "средств" предлагается заменить термином "сетей" в целях обеспечения большей точности. РМЭ следует охватывать вопросы, касающиеся "безопасности" услуг.

**MOD** PRG/29/2**#10917**

7 1.5 В рамках настоящего Регламента создание и эксплуатация международных служб электросвязи осуществляются на каждой связи по взаимному соглашению между Государствами-Членами или признанными эксплуатационными организациями, в зависимости от случая.

**Основания**: Предлагается с целью согласования формулировки с Уставом МСЭ и отражения существующих моделей.

СТАТЬЯ 2

Определения

**MOD** PRG/29/3

14 2.1 *Электросвязь*: Всякая передача, излучение или прием, включая требуемую для этих целей обработку, знаков, сигналов, письменного текста, изображений и звуков или сообщений любого рода по проводной, радио, оптической или другим электромагнитным системам.

**Основания**: Введение термина "обработка" обосновано с технической точки зрения, поскольку этот процесс присущ всем видам передачи, излучения или приема.

**MOD** PRG/29/4

22 2.7 *Связь*: Соглашение между двумя признанными эксплуатационными организациями, всегда относящееся к какой-либо службе, направленное на:

i) предоставление услуг международной электросвязи в рамках какого-либо коммерческого соглашения и/или;

ii) обмен трафиком, когда он существует, между двумя оконечными странами:

**Основания**: Это обновление предлагается с целью отражения существующих коммерческих моделей.

**NOC** PRG/29/5

23 *a)* средства для обмена нагрузки в этой специфической службе:

– по прямым каналам (прямая связь), или

– через транзитный пункт какой-либо третьей страны (транзитная связь), и

**NOC** PRG/29/6

24 *b)* как правило, предъявление счетов.

СТАТЬЯ 2

Определения

**ADD** PRG/29/7**#10970**

27B 2.12 *Такса на завершение вызова*: Такса, устанавливаемая признанной эксплуатационной организацией назначения на завершение входящего трафика.

**Основания**: Этот термин следует включить в РМЭ для отражения существующих коммерческих моделей.

**ADD** PRG/29/8**#10978**

27F 2.16 *Мошенничество*: Использование любых средств, ресурсов или услуг электросвязи с намерением избежать платежей, не производить надлежащих платежей, не производить никаких платежей, переложить осуществление платежей на другую сторону или использовать противоправные или преступные обманные действия для получения финансовой или личной выгоды от использования этих средств, ресурсов или услуг.

**Основания**: Этот термин целесообразно включить в РМЭ, с тем чтобы обеспечить отражение существующих стандартных коммерческих соглашений и, в частности, защиту прав и интересов признанных эксплуатационных организаций.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_